



SANS ÉPINES

La femelle met au monde et allaite ses petits au fond de son nid. Heureusement pour elle, les premiers piquants poussent seulement quelques heures après la naissance !
Quel est le nom scientifique du hérisson commun ?

KALE KLEINTJES

Het vrouwtje baart en zoogt haar kleintjes diep in haar nest. Gelukkig voor haar groeien de eerste stekels pas enkele uren na de geboorte.
Wat is de wetenschappelijke naam van de egel?

WITHOUT SPINES

Luckily for the mother, baby hedgehogs are born without spine (they develop a few hours later). The female weans and rears her offspring in the bottom of her nest.
What is the scientific name of the European hedgehog?



DANS LE SOL

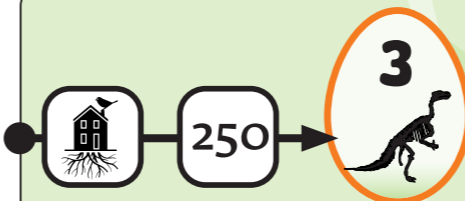
Surnommée « ver blanc », elle grandit sous terre mais ce n'est pas un ver : c'est la larve du hanneton commun.
Quel est le nom scientifique de cet insecte ?

IN DE AARDE

Bekend als de 'engerling' groeit het ondergronds, maar het is geen worm: dit is de larve van de gewone meikever.
Wat is de wetenschappelijke naam van dit insect?

IN THE EARTH

Known as "white grub", it grows underground, but it is not a worm: this is the larva of the common may beetle.
What is the scientific name of this insect?



VOLEUR D'ŒUFS ?

On a longtemps cru que ce dinosaure carnivore s'attaquait aux pontes de *Protoceratops* (d'où son nom qui signifie « le voleur d'œufs ») mais peut-être couvait-il seulement ses propres œufs...
Quel est ce dinosaure ?

EIERDIEF?

Lange tijd had deze vleesetende dinosaurus een slechte naam: hij zou nesten van *Protoceratops* geroofd hebben (hij werd zelfs "de eierdief" genoemd!). Maar hij was wellicht zijn eigen eieren aan het uitbroeden.
Welke dinosaure is het?

EGG THIEF?

It was long thought that this meat eating dinosaur attacked the nests of *Protoceratops* (hence its name "the egg thief") but maybe it just was hatching its own eggs!
Which dinosaur is it?



Combien d'œufs comptes-tu dans son nid ? Complète le dessin.
Hoeveel eieren tel je in het nest? Vul de tekening aan.
How many eggs do you count in the nest? Complete the drawing.



UNE TRÈS GROSSE OMELETTE !

Il existe plus de 40 types d'œufs différents chez les dinos mais il n'est pas toujours facile de savoir qui pondait quoi... Gros comme des ballons de volley, les œufs ci-dessus ont probablement été pondus par un sauropode, un « long cou ».
Quel est le nom scientifique de ces œufs ?

EEN REUZENOMELET!

Er bestaan meer dan 40 types dinosauruseieren maar we weten niet altijd wie welk ei legde! Eieren zo groot als volleyballen zijn waarschijnlijk de broedsels van een sauropode, een "langnek".
Wat is de wetenschappelijke naam van die eieren?

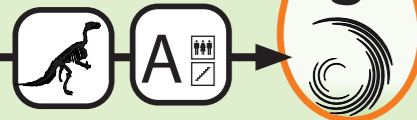
A VERY BIG OMELETTE!

There are over 40 different types of dinosaur eggs but we do not always know who laid what! These eggs as large as volleyballs were probably laid by a sauropod, a "long neck".
What is the scientific name of these eggs?



Avant de monter jusqu'à la *Galerie de l'Évolution*, dis bonjour à la famille *Maiasaura*...
Voor je boven naar de *Galerij van de Evolutie* gaat, zeg je dag aan de *Maiasaura's* ...
Before ascending to the *Gallery of Evolution*, say hello to the family *Maiasaura*!

5



DIX FOIS PLUS PETIT !

Adulte, le petit panda (ou panda roux) mesure environ 60 cm sans la queue. Mais à la naissance, les bébés font à peine 6 cm de long ! Et leur fourrure est toute grise (elle devient rousse en quelques semaines).

Quel est le nom scientifique du petit panda ?

TIEN KEER KLEINER!

Een volwassen exemplaar van de kleine panda (of rode panda) meet ongeveer 60 cm zonder de staart. Maar de baby's zijn slechts 6 cm lang bij de geboorte! Bovendien is hun vacht grijs (waarna de vachtkleur in enkele weken roodbruin wordt).

Wat is de wetenschappelijke naam van de kleine panda?

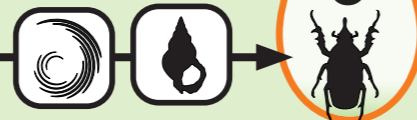
TEN TIMES SMALLER!

As an adult the red panda measures about 60 cm (without the tail) but at birth babies are only 6 cm long! Moreover, their fur is gray (it becomes reddish brown in a few weeks).

What is the scientific name of the red panda?



6



DES MINIGÉANTS !

Ces phasmes font partie des plus grands insectes vivants : pattes avant tendues, ils peuvent dépasser 50 cm de long ! Mais à la naissance, ils sont tout petits et ressemblent à des adultes en miniature.

Quel est le nom scientifique de ces phasmes ?

MINIREUZEN!

Deze wandelende takken behoren tot de grootste levende insecten: met uitgestrekte voorpoten meten sommige meer dan 50 cm! Bij de geboorte zijn ze heel klein en lijken ze miniatuurvolwassenen.

Wat is de wetenschappelijke naam van deze wandelende takken?

MINIATURE GIANTS!

These stick insects are amongst the largest living insects: front legs outstretched, they can exceed 50 cm long! But at birth, they are really tiny and look like miniature adults.

What is the scientific name of these stick insects?



7

LE MOT-MYSTÈRE

Reporte ci-dessous les 6 lettres qui forment le mot-mystère et rends-toi au MuseumShop pour recevoir ton cadeau. Il te permettra de faire de chouettes photos de toi, ta famille, tes amis, ton animal préféré... Envoie-les nous via facebook@naturalsciences.be et nous publierons les plus réussies sur notre page Facebook !

HET MYSTERIEUZE WOORD

Schrijf hieronder de 6 letters die het mysterieuze woord vormen en ga naar de MuseumShop om je geschenkje te ontvangen. Je zult er grappige foto's mee kunnen maken, van jou, je familie, je vrienden ... Stuur ons die foto's via facebook@naturalsciences.be en dan plaatsen wij de mooiste op onze Facebook-pagina!

THE MYSTERY WORD

Write below the 6 letters that make up the mystery word and go to the MuseumShop to receive your gift. It will let you take funny photos of you, your family, your friends and your favorite animal. Send them to us via facebook@naturalsciences.be and we will post the most beautiful ones on our Facebook page!

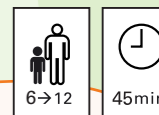


Tu trouveras d'autres parcours et toutes les infos sur les salles, les expos, les stages, les animations anniversaires, le paleoLAB... sur www.sciencesnaturelles.be.

Zoek verder! Andere parcours en alle informatie over onze zalen, tentoonstellingen, vakantieateliers, verjaardagsateliers en het paleoLAB vind je op www.natuurwetenschappen.be.

You can find other trails, and all the information you need about the rooms, exhibitions, guided tours, activities, the paleoLAB on www.naturalsciences.be.

PARCOURS PRINTEMPS LENTEPARCOURS SPRING TOUR



BIENVENUE AU MUSÉUM DES SCIENCES NATURELLES !

Avec ce parcours, rencontre nos bébés animaux, trouve les 6 lettres du mot-mystère et choisis ton cadeau... Pour commencer, va dans la salle **BiodiverCITY**.

WELKOM IN HET MUSEUM VOOR NATUURWETENSCHAPPEN!

Dit parcours leidt je langs onze babydieren. Vind onderweg de 6 letters van het mysterieuze woord en kies je cadeau ... Ga van start in de zaal **BiodiverCITY**.

WELCOME TO THE MUSEUM OF NATURAL SCIENCES!

On this tour meet our baby animals, find the 6 letters of the mystery word and choose your gift. To start, go to the room **BiodiverCITY**.

